

- Fotos
- Ilustrações
- reproduções



Visite a exposição

## Primeiro de MAIO

Iconografia do Dia de Luta  
dos Trabalhadores

até 2 de junho

– GRÁTIS –

Fundação Memorial da América Latina

Av. Auro Soares de Moura Andrade, 664

Metrô Barra Funda - São Paulo - SP - Tel.: (11) 3823-4600

[www.memorial.org.br](http://www.memorial.org.br)



SECRETARIA DE  
ESTADO DA CULTURA



MAIO  
2013

# O DIA DOS TRABALHADORES

• Cinema • Fotografia • Teatro • História

PROGRAME-SE



Dir. Gráfic: TVAL, Design: Sergio Kotama

MEMORIAL

INAUGURA CINECLUBE LATINO-AMERICANO

## Trabalho & Parcerias

**M**aior, também para o Memorial da América Latina, será o mês do trabalho. Em todos os sentidos. Nossa programação estará focada nos temas ligados ao Primeiro de Maio: a origem desta data, as lutas sociais e suas vertentes entre as classes trabalhadoras e como elas repercutiram no mundo da cultura em toda a América Latina, a história dos movimentos sindicais e suas relações com o populismo das eras Vargas e Perón.

Todos esses temas estão reunidos na edição de lançamento da nova versão de nossa revista "Nossa América", agora com a marca "hoy" ("hoje", em espanhol), disponível nas principais bancas da capital na véspera do Primeiro de Maio. Não é a única novidade. Estamos consolidando parcerias importantes para o desenvolvimento do projeto que chamamos de "Novo Memorial": a transformação da nossa maior área livre em Praça de Lazer Cultural nos finais de semana para as famílias paulistanas.

Esse é o nosso objetivo: que as pessoas descubram pouco a pouco o Memorial como um espaço público, livre, aberto para todos, um lugar onde possam se divertir e usufruir da riqueza de nossa programação cultural. Tudo de graça! E melhor ainda por que agora temos como parceiros o Metrô, aqui na nossa porta, e a comunidade da Zona Oeste, com quem nos reunimos na semana passada. Bem-vindos. E que venham outros parceiros!

João Batista de Andrade  
Presidente do Memorial

### Fundação Memorial da América Latina

Diretor - Presidente  
João Batista de Andrade

Chefe de Gabinete  
Irineu Ferraz

Diretor Centro Brasileiro de  
Estudos da América Latina - CBEAL  
Adolpho José Melfi

Diretor de Atividades Culturais  
Felipe Macedo

Diretor Administrativo Financeiro  
Sérgio Jacomini

## DIA A DIA NO MEMORIAL

- 1º Projeto **Tango na Rua**
- 3 de maio em diante: **Mostra 130 anos de nascimento de Gibran Khalil Gibran**
- 4 Peça de teatro **Eles não usam Black-tie**. Início das atividades na Praça do Memorial no mês de maio.
- 7 Estreia do **Cineclub Latino-americano**, com ciclo de filmes sobre o **Trabalho**.
- 7 a 9 de maio: Assembléia Geral da AUF – Francophonie.
- 9 Palestras **Novos horizontes para as poéticas experimentais e as mídias**
- 10 **Arquivo Sensorial – Laboratório de Criação**
- 11 **Orquestra Jovem Tom Jobim**, com Mônica Salmaso
- 12 Peça de teatro **O Patrão Cordial**
- 13 Cerimônia de outorga da comenda do **Mérito Cívico Afro-brasileiro**.
- 14 **Palestra Arte, Contemporaneidade e Vida**
- 15 **Oficina Intervenção gráfica**, de Carola Trimano
- 16 Oficina **Use gravura: faça e leve**.
- 17 **Encontros**. Exposição luso-brasileira. E Tarde de Gravura, oficina com Maria Pérez Sola.
- 18 **Jordan Jazz Show**
- 19 Gran Finale – **Festival Nacional de Corais Infantis**
- 21 e 26 de maio: **Concertos de piano da Fundação Magda Tagliaferro**
- 22 **Literatura e História no início do séc. XX no Brasil**
- 23 **Show de tango**, em comemoração à Data Nacional da Argentina.
- 24 **Show de Marcelo Jeneci e Sarau no Memorial**
- 25 **Festival Noturno de Pipas**
- 25 e 26 de maio: **Concerto Banda Sinfônica Jovem do Estado**
- 28 **Miss e Mister Melhor Idade Paulistano**
- 30 **Banda Sinfônica do Exército Brasileiro**
- 31 **Show de Laércio Ilha Bela**

1º de maio, quarta, 17h

**O HOMEM, A BESTA E A VIRTUDE**

Montagem teatral da peça do italiano Luigi Pirandello. Com Débora Duboc e elenco. Auditório Simón Bolívar. Retirar o ingresso duas horas antes. Grátis.

**CIRCO VOX – ÚLTIMA SEMANA**

2 de maio, quinta

• **CABARÉ CIRCO VOX.** 21h. Indicação: 18 anos

4 e 5 de maio, sábado e domingo:

• **SE CHOVE, NÃO MOLHA.**

16h. Indicação: 7 anos.

Nostalgia. 21h (sab.), 19h30 (dom.).

Indicação: 10 anos.

**Todas as sessões:**

ingressos: R\$ 20,00 e meia-entrada.

Bilheteria aberta uma hora antes.

Até 20 de maio

**ERMANNO STRADELLI NA AMAZÔNIA. RIOS, POVOS E LENDAS SOB O OLHAR DE UM EXPLORADOR ITALIANO**

Pavilhão da Criatividade. Terça a domingo, 9h – 18h. Grátis.

Até 2 de junho

**PRIMEIRO DE MAIO**

Mostra coletiva de fotografias, desenhos e reproduções. Recorte da iconografia do Dia de Luta dos Trabalhadores. Participam o cartunista argentino Luiz Trimano, o Projeto Agência – Escola Imagens do Povo, realizado na favela da Maré (RJ), e os fotógrafos João Roberto Pipper, Egberto Nogueira, Iatá Cannabrava, Ricardo Alves, Cristian Sepúlveda, Mayerling García, Flávio Meyer, Renato Stockler e Livia Buchele. Galeria Marta Traba, ter. a dom., 9h às 18h. Grátis.



1º de maio, quarta, 15h às 19h

**TANGO NA RUA**

Você que gosta de tango, está convidado a bailar ao pé do “Monumento ao Tango”, escultura dos argentinos Alejandro Coria e Estela Treviño, instalada na Praça da Sombra, no Memorial. O projeto Tango na Rua reúne amantes do tango para dançar desde 2009. Grátis.



3 de maio a 2 de junho,

**EXPOSIÇÃO “130**

**ANOS DE NASCI-**

**MENTO DE GIBRAN KHALIL GIBRAN”**

Mostra da obra literária, documentos, cartas, fotografias e objetos pessoais de Gibran Khalil Gibran, escritor, filósofo, poeta e pintor, mundialmente consagrado. Local: Salão de Atos Tiradentes. Terça a domingo, das 9h às 18h. Grátis.





**4, sábado, 21h, e 5, domingo, 19h**  
**ELES NÃO USAM BLACK-TIE**

Encenação de Dan Rosseto do consagrado texto de Gianfrancesco Guarnieri. A explosão de uma greve detona dilemas éticos, políticos e pessoais no seio de uma família operária. Flávio Guarnieri, filho do autor, interpreta Tião, personagem vivido por seu pai, na estreia, em 1958, no Teatro de Arena. Auditório Simón Bolívar. Grátis.

**CINECLUBE LATINO-AMERICANO**

**7 de maio, terça**

Estreia da **mostra de grandes clássicos** que tratam, sob vários aspectos, de questões envolvendo o movimento operário, no Brasil, na América Latina e no mundo. Com ela inicia-se a exibição regular de películas no novo Cineclube Latino-americano, no Memorial. Todas as terças e quintas. Programação e informações sobre como participar do cineclube no site [www.memorial.org.br](http://www.memorial.org.br). Conheça os filmes e programe-se pelo site:

- **As misérias da agulha**, Cinema do
- **Povo**, 1913, e **Germinal**, de Capelani, 1913
- **A greve**, de Sergei Eisenstein, 1925
- **A nous la liberté**, de René Clair, 1931
- **Kuhle Wampe**, de Bertold Brecht, 1932, e **Terra sem Pão**, de Luís Buñuel, 1932
- **La vie est à nous**, de Jean Renoir, 1936
- **La terra trema**, de Luchino Visconti, 1948
- **Humberto D**, de Vittorio de Sica, 1952
- **Os companheiros**, de Mario Monicelli, 1963
- **La hora de los hornos**, de Fernando Birri e Octavio Getino, 1968



## CINECLUBE LATINO-AMERICANO

- **Sacco e Vanzetti**, de Peter Miller, 1971
- **A coragem do povo**, de Jorge Sanjinés, 1971
- ▶ • **A classe operária vai ao paraíso**, de Elio Petri, 1971
- **La Patagônia rebelde**, de Héctor Olivera, 1974
- **Actas de Marusia**, de Miguel Littín, 1975
- **Norma Rae**, de Martin Ritt, 1978
- **A queda**, de Ruy Guerra, 1978
- ▶ • **Greve e Trabalhadores, presente!**, ambos de João Batista de Andrade e de 1979
- ▶ • **Braços cruzados, máquinas paradas**, de Sérgio Toledo e Roberto Gervitz, 1979
- **Eles não usam bl-ck-tie**, de Leon Hirszman, 1981
- ▶ • **Germinal**, de Claude Berri, 1993
- **Pão e rosas**, de Kenneth Loach, 2000



### 11 de maio, sábado, 21h ORQUESTRA JOVEM TOM JOBIM

Concerto com a participação especial de Mônica Salmasso. Formada por 42 jovens bolsistas, e fundada em 2001 com repertório composto por músicas populares com arranjos sinfônicos, a orquestra apresenta um dos concertos da temporada de 2013, sob a regência do maestro Roberto Sion. Auditório Simón Bolívar. Grátis.

# O PATRÃO CORDIAL

*Espetáculo da Companhia do Latão*

2013



**12 de maio, domingo, 19h**

## **O PATRÃO CORDIAL**

Criação da Companhia do Latão inspirada em "O senhor Puntila e seu criado Matti", de Bertolt Brecht, e "Raízes do Brasil", de Sérgio Buarque de Holanda. Puntila é um dono de terras brasileiro que oscila de caráter para manter sua condição de classe: cordial e fraterno quando bêbado, impiedoso e distante quando sóbrio. Auditório Simón Bolívar. Grátis.

**17 de maio a 9 de junho**

## **ENCONTROS**

Exposição de 40 artistas portugueses e brasileiros, sob a curadoria de Fernando Durão, pelo Brasil, e Franchini, por Portugal. A mostra faz parte das comemorações do Ano Internacional de Portugal no Brasil x Brasil em Portugal. Galeria Marta Traba. Espaço Ateliê. Terça a domingo, 9h às 18h. Grátis.

**18, sábado, 19h**

## **JORDAN JAZZ SHOW**

Em conexão com o Gran Finale, concerto do Jordan Jazz, grupo vocal e musical formado por jovens universitários da Butler University, de Indianápolis (EUA), sob o comando do maestro americano Tim Brimmer. Ingresso: R\$ 20,00 e meia-entrada.

**19, domingo, 10h às 12h**

## **11ª EDIÇÃO DO GRAN FINALE – FESTIVAL NACIONAL DE CORAIS INFANTIS 2013**

Maestro convidado: Tim Brimmer, da Butler University. Ele rege corais selecionados em clássicos do repertório erudito, MPB, canções folclóricas de outras culturas e novos compositores brasileiros. Ingressos: R\$ 20,00 e meia-entrada ([www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br)). Auditório Simón Bolívar.



**FUNDAÇÃO MAGDA TAGLIAFERRO  
APRESENTA:**

Sala dos Espelhos. Grátis.

**21 de maio, terça, 20h30**  
**CONCERTO DE PIANO DE LUCAS  
THOMASINHO.**

**26 de maio, domingo, 11h**  
**CONCERTO DE PIANO  
DE ELIANA CALDAS**

**23 de maio, quinta, 21h**  
**ESPETÁCULO EM COME-  
MORAÇÃO AO DIA NACIO-  
NAL DA ARGENTINA.**

Show de música e dança argentinas, promovido pelo Consulado Geral da Argentina em São Paulo para celebrar a independência de seu país (detalhes no site [www.memorial.org.br](http://www.memorial.org.br)). Auditório Simón Bolívar. Grátis.



**24 de maio, sexta-feira, 21h**  
**MARCELO JENECI**

Autor de "Amado" (com Vanessa da Matta) e "Felicidade", duas músicas premiadas com o Multishow, Marcelo Jeneci além de compositor é multi-instrumentista e tem se apresentado em eventos importantes, como o Rock in Rio e turnês internacionais. Auditório Simón Bolívar. Grátis. Retirada de ingressos (2 por pessoa) a partir das 14h.



**24 de maio, sexta, 19h**  
**SARAU NO MEMORIAL**

Para inaugurar essa nova atividade mensal, o Memorial convidou o Sarau Suburbano, com Alessandro Buzo. Parceria com a Secretaria de Estado da Cultura no restaurante do Memorial. Grátis.

**25 e 26 de maio, sábado, às 21h; domingo, às 17h**

**BANDA SINFÔNICA JOVEM DO ESTADO**

Programa: "Cartoons: A música dos desenhos animados de todos os tempos". Regente: Mônica Giardini. Auditório Simón Bolívar. Entrada franca



**28 de maio, terça, 14h**

**MISS E MISTER MELHOR IDADE PAULISTANO.**

Concurso promovido pela Associação Clubes da Melhor Idade do Estado de São Paulo. Auditório Simón Bolívar. Grátis.

**30 de maio, quinta, 20h**

**BANDA SINFÔNICA DO EXÉRCITO BRASILEIRO**

Regência: Benito Juarez. Programa: Abertura Festiva (D. Shostakovich), Concerto em Dó Maior (Vivaldi), L. Arlesiene, Suíte nº 2 (Bizet), Bolívar (Eric Cook), O Cisne (Saint-Saëns), Braseijo (E. Villani-Côrtés) e Brasileirinho (Waldir Azevedo). Auditório Simón Bolívar. Grátis.





FOTO: JUAREZ GODDY

31 de maio, sexta, 21h

### LAÉRCIO ILHA BELA

Dois violinos, uma viola e um violoncelo, liderados por Laércio Ilha Bela. O músico, compositor, arranjador e intérprete é um dos grandes representantes do violão brasileiro contemporâneo. Dedicou-se a resgatar gêneros e ritmos da brasilidade, mesclando-os à bossa nova, chorinho, flamenco espanhol e à música clássica. Auditório Simón Bolívar. Grátis.

## PROGRAMAÇÃO DA PRAÇA

### A PRAÇA DO MEMORIAL É UMA FESTA



## PROGRAMAÇÃO DA PRAÇA

### Todos os sábados e domingos

#### 4 e 5 de maio, sábado e domingo

- 10h – **Exposição de Pipas** no Salão de Atos
- 14h – **Revoada de pipas**, com distribuição de linhas, pipas e rabiolas
- 15h – **Campeonato de pipas exóticas**
- 15h30 – **Palestra educativa** sobre segurança com pipas
- 16h30 – Ensaio de **grupos folclóricos latino-americanos**

#### 11 de maio, sábado

- 12h – **Gran Circo América Gelatina**
- 13h – Fábula **A Cigarra e a Formiga** (Cia Realce)
- 15h30 – **A Cuca Fofa de Tarsila** - teatro infantil

#### 12 de maio, domingo

- 15h30 – **Show de Cordel**, com Costa Sena
- 16h30 – **A Ciranda do Villa** (Companhia Lúdicos)

#### 18 de maio, sábado

- 12h – **Gran Circo América Gelatina**
- 15h30 – **Paralendar** - espetáculo infantil
- 16h00 **Ensaio de grupos folclóricos de música e dança latino-americanas**

#### 19 de maio, domingo

- 11h – **Gran Circo América Gelatina**
- 13h – **Contaçon de história** - Cia Articular
- 15h – **Geringonças** – Cia Gira Circo
- 6h30 – **Batalha da Vida** (hip Hop)

#### 25 de maio, sábado

- 12h – **Gran Circo América Gelatina**
- 14h30 – **Palhaços e brincadeiras**
- 15h30 – **Tango Negroito**
- 16h30 – Apresentação de **espetáculo teatral**

#### 26 de maio, domingo

- 11h – Apresentação de **espetáculo do Circo Paratodos**
- 14h30 – **Gran Circo América Gelatina**
- 16h30 – Apresentação de **grupo folclórico latino-americano**

#### E mais:

- Parquinho infantil
- Exibição de filmes variados na hora do almoço
- Artesanato e comida típica latino-americana
- Aparelhos de ginástica, mesas para piquenique, pista de caminhada
- Feira de livros
- Recreadores
- Quick massage

#### 25 de maio, sábado, 21h

#### FESTIVAL NOTURNO DE PIPAS

Programa Pipas com Segurança – Revoada Educativa. Distribuição gratuita de pipas. Palestra sobre segurança nas redes elétricas. Praça Cívica. Grátis.

**GRÁTIS!**

### **Em maio atividades extras-curriculares**

O Memorial e o Colégio Bandeirantes oferecem os seguintes cursos e palestras: “Atividades Criativas: desenho, pintura, fotografia, xilogravura”, “Filosofia e História da Arte” e “Pintura”. Inscrições: [educativomartatraba@gmail.com](mailto:educativomartatraba@gmail.com). Grátis.

### **Até 5 de julho**

#### **HUMANO NO URBANO III**

Intervenção Gráfica Coletiva, criado durante o SP Estampa, continua a sofrer intervenção de artistas no Espaço Atelier da Galeria Marta Traba. Grátis.

### **7 a 9 de maio**

#### **ASSEMBLEIA GERAL DA AUF**

16ª Assembleia Geral da Agence Universitaire de la Francophonie, com a presença de representantes de universidades do Brasil e do Exterior (98 países). No centro das discussões, o problema-chave do meio universitário: a mercantilização e a massificação do ensino superior. Auditório Simón Bolívar.

### **9 de maio, quinta, 19h30**

#### **NOVOS HORIZONTES PARA AS POÉTICAS EXPERIMENTAIS E AS MÍDIAS**

A poética do concretismo: Europa e Brasil / Edgar Roberto Kirchof, Mestre em Comunicação e Semiótica, Doutor em Teoria da Literatura

Agoridade na poesia em língua portuguesa – alguns casos / E. M. de Melo e Castro, poeta e teórico, pesquisa poesia experimental, poesia concreta, video-poesia, infopoesia e fractopoesia.

Meio impresso, meio digital, tecno-arte-poesia / Jorge Luiz Antonio Pós-doutorando no Instituto de Estudos da Linguagem – IEL/Unicamp.

Instalações interativas e processos cognitivos / Luiz Antônio Garcia Diniz, doutor em Letras pela Unesp. Mediação: Sônia Melchiori G. Gatto.

Local: Biblioteca. Grátis.

### **10 de maio, sexta**

#### **ARQUIVO SENSORIAL - LABORATÓRIO DE CRIAÇÃO**

Oficina integrante da Residência Artística R.U.A (Realidade Urbana Aumentada), em parceria com o Instituto de Artes da Unesp. Moradores da Barra Funda, deficientes visuais e público em geral experimentam sabores e sensações. Coordenação: Ângela Barbour e Inês Moura. Inscrições Gratuitas pelo email: [educativomartatraba@gmail.com](mailto:educativomartatraba@gmail.com) ou fone 3823 4705

### **13 de maio, segunda**

#### **ABOLIÇÃO DA ESCRAVATURA**

A Faculdade Zumbi dos Palmares comemora a Abolição da Escravatura, com a cerimônia de outorga da Comenda do Mérito Cívico Afrobrasileiro. Grátis.

**14 de maio, terça, 15h**

**ARTE, CONTEMPORANEIDADE E VIDA**

Palestra com a artista plástica Ângela Barbour. Reflexões acerca do papel da arte e sua interlocução com a vida na contemporaneidade. Semana Nacional de Museus. Galeria Marta Traba. Grátis.

**15 de maio, quarta, 10h às 17h**

**OFICINA E INTERVENÇÃO  
GRÁFICA COLETIVA**

coordenada pela artista plástica Carola Trimano, do Atelier Pássaro de Papel. Semana Nacional de Museus. Galeria Marta Traba. Informações e inscrições (gratuitas): [galeriamartatrab@gmail.com](mailto:galeriamartatrab@gmail.com)

**16 de maio, quinta, 14 às 17h**

**USE GRAVURA: FAÇA E LEVE.**

Oficina em que se produzirá cartões, cadernos e camisetas com gravura. Semana Nacional de Museus. Galeria Marta Traba. Informações e inscrições (gratuitas): [galeriamartatrab@gmail.com](mailto:galeriamartatrab@gmail.com)



**17 de maio, sexta, 14h às 17h**

**TARDE DE GRAVURA**

Com a histórica oficina gravadora Maria Pérez Sola e seus convidados. Semana Nacional de Museus. Galeria Marta Traba. Informações e inscrições (gratuitas): [galeriamartatrab@gmail.com](mailto:galeriamartatrab@gmail.com)



**22 de maio, quarta, 19h30**

**LITERATURA E HISTÓRIA NO INÍCIO DO SÉCULO XX NO BRASIL**

Literatura e história no pré-modernismo brasileiro: o caso da Academia Brasileira de Letras – Prof. Maurício Pedro da Silva (Literatura Brasileira/ Uninove). O IHGSP (Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo): história e ficção na modernidade – Profª Cristina de Toledo Romano (História/ Uninove).

Após os debates, haverá o lançamento do livro “O Sorriso da Sociedade. Literatura e Academicismo no Brasil da Virada do Século (1890-1920)”, de Maurício Pedro da Silva.